



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
23 September 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать седьмая сессия

Пункт 10 повестки дня

Техническая помощь и создание потенциала

Алжир, Италия, Перу, Румыния, Таиланд*, Эквадор*: проект резолюции

27/...

Национальные программы и права человека

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

руководствуясь также Всеобщей декларацией прав человека в качестве общего стандарта достижений для всех народов и всех наций,

ссылаясь на все соответствующие международные договоры по правам человека, в том числе на Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,

ссылаясь также на резолюцию 23/19 Совета по правам человека от 23 июня 2013 года о национальных программах и правах человека,

напоминая далее о том, что в Венской декларации и Программе действий и в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года¹ государства подчеркнули, что в соответствии с Уставом они несут ответственность за развитие и поощрение уважения прав человека и основных свобод для всех без каких-либо различий по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

принимая во внимание, что государства обязаны включить свои обязательства по международному праву прав человека в свое внутреннее законодательство, с тем чтобы действия государств на национальном уровне были эффективно направлены на поощрение и защиту всех прав и основных свобод,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

¹ Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.

GE.14-16927 (R) 230914 230914



* 1 4 1 6 9 2 7 *

Просьба отправить на вторичную переработку



отмечая, что действия государств, направленные на поощрение, защиту и полную реализацию прав человека и основных свобод на национальном уровне, наиболее эффективны тогда, когда они полностью интегрированы в национальные программы в области прав человека,

вновь подтверждая, что все права человека являются неотъемлемыми, универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными и что поэтому национальные программы, направленные на их поощрение и защиту, должны также оказывать взаимоусиливающее действие на их реализацию,

признавая, что каждое государство имеет право выбирать основу, которая лучше всего подходит для его конкретных потребностей на национальном уровне,

признавая важность международного сотрудничества для поддержки государств в процессе интеграции их обязательств и обязанностей по международному праву прав человека в национальное законодательство, а также разработки и осуществления национальных программ, направленных на полную реализацию прав человека и основных свобод,

признавая важную и конструктивную роль, которую национальные правозащитные учреждения и гражданское общество могут играть в процессе разработки и оценки воздействия национальных программ, направленных на поощрение, защиту и полную реализацию прав человека и основных свобод,

принимая во внимание, что техническое сотрудничество, предоставляемое Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по просьбе государств и в тесном сотрудничестве с ними с целью включения прав человека в национальные стратегии и программы, может стать полезным инструментом для поддержки соблюдения государствами их обязательств в области прав человека, а также процесса выполнения ими рекомендаций, вынесенных правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций,

подтверждая, что участие представителей всех секторов общества в обсуждении и разработке мер политики и программ, затрагивающих интересы населения, имеет решающее значение для успеха таких процессов,

признавая, что государственная политика, спланированная и сформулированная на основе подходов, подразумевающих совместное участие, имеет принципиальное значение для содействия уважению, обеспечению и осуществлению прав человека,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о вариантах технической помощи и создания потенциала для включения прав человека в национальные стратегии²;

2. *признает* усилия, предпринимаемые Управлением Верховного комиссара в области как технической помощи, так и создания потенциала, по просьбе государств и в тесном сотрудничестве с ними, с целью приведения законов, политики, институтов и практики в соответствие с их правозащитными обязательствами и обязанностями, выполнения принятых рекомендаций, вынесенных в ходе универсального периодического обзора, и осуществления даль-

² A/HRC/27/41.

нейших мер в связи с рекомендациями других правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций;

3. *рекомендует* государствам включать в свою национальную политику правозащитные аспекты, направленные на поощрение, защиту и полное осуществление прав человека и основных свобод;

4. *постановляет* организовать на своей двадцать восьмой сессии групповую дискуссию по вопросу о национальных программах и правах человека, уделяя особое внимание выводам, содержащимся в докладе², и определяя проблемы, дальнейшее развитие и надлежащую практику в области всестороннего учета прав человека в национальных стратегиях и программах;

5. *просит* Управление Верховного комиссара подготовить краткий доклад о групповой дискуссии и представить его Совету по правам человека на его тридцатой сессии;

6. *постановляет* продолжать заниматься данным вопросом.
